



**Chapitre 2**

**Les principes d’interprétation des lois**..... 31

Section 1: Le champ d’application des principes  
d’interprétation des lois ..... 31

    Sous-section 1: Lois et règlements ..... 31

    Sous-section 2: Droit civil et droit statutaire ..... 34

Section 2: Les sources des principes d’interprétation des lois..... 39

    Sous-section 1: Les principes législatifs..... 39

    Sous-section 2: Les principes jurisprudentiels ..... 41

Section 3: Les fonctions des principes d’interprétation des lois ..... 44

    Sous-section 1: Les principes d’interprétation conçus comme  
des guides ..... 45

    Sous-section 2: Les principes d’interprétation conçus comme  
des arguments..... 47

Section 4: Les transformations du droit relatif à l’interprétation  
des lois ..... 49

    Sous-section 1: La redéfinition de la vérité et de l’erreur  
en matière d’interprétation ..... 49

    Sous-section 2: La montée de l’interprétation contextuelle..... 51

    Sous-section 3: Le recul de l’interprétation stricte ou  
restrictive en droit statutaire..... 53

Conclusion: les notions fondamentales de l’interprétation  
des lois ..... 54

**Première partie**

**Le cadre formel et l’effet de la loi**

**Chapitre 1**

**L’impact du cadre formel**

**de la loi sur son interprétation** ..... 59

Section 1: Classification des lois selon leur objet ..... 59

    Sous-section 1: Les textes législatifs qui visent la réforme  
du droit..... 60

    Sous-section 2: Les textes législatifs qui visent la reformulation  
du droit..... 60

Paragraphe 1: Le texte interprétatif ou déclaratoire.....	61
Paragraphe 2: Le texte qui codifie le droit.....	61
Paragraphe 3: Le texte refondu.....	65
Sous-paragraphe 1: L'élaboration de la refonte générale....	66
Sous-paragraphe 2: L'interprétation de la refonte.....	68
Alinéa 1: À compter de son entrée en vigueur, seule la refonte a force de loi.....	68
Alinéa 2: Le texte refondu est censé n'être pas une loi nouvelle.....	70
Section 2: Les principales composantes d'une loi et leur emploi interprétatif.....	72
Sous-section 1: Le titre.....	72
Sous-section 2: Le préambule.....	75
Sous-section 3: Les dispositions d'objet.....	77
Sous-section 4: Les définitions.....	79
Sous-section 5: Le dispositif.....	83
Paragraphe 1: Les rubriques.....	84
Paragraphe 2: Les notes marginales.....	86
Paragraphe 3: La ponctuation.....	87
Paragraphe 4: Éléments divers.....	89
Sous-section 5: L'annexe.....	90
Paragraphe 1: La force obligatoire de l'annexe.....	90
Paragraphe 2: L'emploi interprétatif de l'annexe.....	91
Section 3: Règles techniques de rédaction.....	93
Sous-section 1: Le langage législatif.....	93
Paragraphe 1: La loi s'exprime au présent.....	94
Paragraphe 2: La loi s'exprime au singulier.....	95
Paragraphe 3: La loi s'exprime au masculin.....	96
Sous-section 2: La technique du renvoi.....	97
Sous-section 3: Conventions de rédaction édictées par les lois d'interprétation.....	105
Paragraphe 1: Les définitions.....	106
Paragraphe 2: Règles relatives à l'étendue de certains pouvoirs.....	106
Paragraphe 3: Règles relatives au temps.....	107
Paragraphe 4: Règles diverses.....	110



Paragraphe 2: La loi nouvelle et les faits accomplis : l'effet rétroactif de la loi.....	147
Sous-paragraphe 1: Le principe de la non-rétroactivité de la loi et sa portée.....	147
Alinéa 1: Les expressions du principe de la non-rétroactivité de la loi.....	147
Alinéa 2: La définition de la rétroactivité .....	149
Alinéa 3: La fausse rétroactivité.....	162
Sous-paragraphe 2: Cas d'application du principe de la non-rétroactivité de la loi .....	166
Alinéa 1: Application législative .....	166
Alinéa 2: Application jurisprudentielle .....	171
Sous-paragraphe 3: Cas d'exclusion du principe de la non-rétroactivité de la loi .....	175
Alinéa 1: La rétroactivité expresse .....	179
Alinéa 2: La rétroactivité implicite .....	179
Paragraphe 3: La loi nouvelle et les situations en cours : l'effet immédiat de la loi .....	182
Sous-paragraphe 1: Considérations générales sur les situations en cours, sur l'effet immédiat et sur la survie .....	182
Sous-paragraphe 2: Les droits acquis .....	186
Alinéa 1: Le principe du respect des droits acquis et sa portée.....	187
Alinéa 2: Cas d'application du principe du respect des droits acquis .....	199
Alinéa 3: Cas d'exclusion du principe du respect des droits acquis .....	200
Sous-paragraphe 3: Autres situations en cours.....	207
Sous-paragraphe 4: Les lois d'effet purement procédural.....	209
Alinéa 1: Effet rétroactif ou immédiat?.....	211
Alinéa 2: Qu'est-ce qu'une loi de procédure?.....	214
Paragraphe 4: Éléments de droit transitoire civil.....	225
Sous-paragraphe 1: La position du problème.....	226
Sous-paragraphe 2: Les principes de solution .....	228
Sous-paragraphe 3: Les règles générales .....	230

- Alinéa 1: La loi nouvelle et les actes juridiques en cours..... 230
- Alinéa 2: Les délais en cours ..... 232
- Alinéa 3: La loi nouvelle et les instances en cours..... 234
- Section 2: L’effet territorial de la loi..... 236
  - Sous-section 1: Le principe de la territorialité de la loi ..... 236
  - Sous-section 2: Les dérogations au principe de la territorialité de la loi ..... 240
    - Paragraphe 1: Les difficultés de qualification liées à la délimitation de l’effet territorial des lois..... 240
    - Paragraphe 2: La dérogation au principe de la territorialité de la loi..... 245
- Section 3: L’effet de la loi à l’égard des personnes..... 246
  - Sous-section 1: L’effet des lois à l’égard de la Couronne ..... 246
    - Paragraphe 1: L’immunité de la Couronne à l’égard des lois en common law..... 247
    - Paragraphe 2: La codification du principe de l’immunité de la Couronne à l’égard des lois et son effet ... 253
      - Sous-paragraphe 1: L’effet de la codification sur l’étendue de l’immunité de la Couronne ..... 255
      - Sous-paragraphe 2: L’effet de la codification sur l’exception de « déduction nécessaire »..... 259
        - Alinéa 1: Le droit québécois..... 260
        - Alinéa 2: Le droit fédéral ..... 263
  - Sous-section 2: L’effet des lois d’intérêt privé sur les droits des tiers..... 266
  - Sous-section 3: La force obligatoire de la loi..... 268
    - Paragraphe 1: Le caractère impératif d’une disposition ..... 269
      - Sous-paragraphe 1: Les dispositions qui réglementent des actes juridiques ..... 269
      - Sous-paragraphe 2: Les dispositions qui confèrent des pouvoirs ou des facultés ..... 273
      - Sous-paragraphe 3: Les dispositions qui prévoient des formalités ..... 278
    - Paragraphe 2: La renonciation à l’application de la loi ..... 284

## Seconde partie

### Les méthodes d'interprétation

#### Chapitre 1

##### La méthode grammaticale

**ou les arguments de texte**..... 291

Section 1: La méthode grammaticale..... 291

Sous-section 1: Les fondements de la méthode grammaticale ... 291

Sous-section 2: La mise en œuvre de la méthode grammaticale ..... 295

Paragraphe 1: Le sens courant..... 296

Sous-paragraphe 1: Les différentes formulations de la directive du sens courant ..... 296

Sous-paragraphe 2: La preuve du sens courant et le recours aux dictionnaires..... 299

Sous-paragraphe 3: Le poids de la directive du sens courant..... 303

Paragraphe 2: Le sens au moment de l'adoption..... 308

Paragraphe 3: Présomption contre l'addition ou la suppression des termes ..... 316

Sous-section 3: Les limites de la méthode grammaticale..... 318

Paragraphe 1: La « texture ouverte » du langage..... 319

Paragraphe 2: L'importance du contexte..... 320

Section 2: La règle de l'interprétation littérale ..... 323

Sous-section 1: Premier énoncé: « Si la loi est claire, on ne doit pas l'interpréter » ..... 324

Sous-section 2: Second énoncé: « Si le texte est clair, on ne doit pas l'interpréter » ..... 325

Sous-section 3: Troisième énoncé: « C'est dans le texte que l'on doit rechercher l'intention » ..... 331

#### Chapitre 2

##### La méthode systématique et logique

**ou les arguments de cohérence**..... 335

Section 1: La cohérence de la loi ..... 336

- Sous-section 1 : Le principe général de la cohérence de la loi et ses applications..... 337
  - Paragraphe 1 : Les expressions générales ..... 340
    - Sous-paragraphe 1 : *Noscitur a sociis*..... 343
    - Sous-paragraphe 2 : *Ejusdem generis* ..... 345
  - Paragraphe 2 : La disposition obscure..... 353
  - Paragraphe 3 : La disposition claire et précise ..... 354
- Sous-section 2 : Étude de certaines questions particulières ..... 356
  - Paragraphe 1 : L’interprétation des textes bilingues ..... 356
    - Sous-paragraphe 1 : Le principe de l’égale autorité des versions linguistiques des lois bilingues ..... 357
    - Sous-paragraphe 2 : Le principe de la recherche du sens commun ..... 360
    - Sous-paragraphe 3 : Les lois bilingues sont assujetties aux différentes méthodes d’interprétation ..... 363
  - Paragraphe 2 : Le principe de l’uniformité d’expression ..... 366
  - Paragraphe 3 : Les arguments logiques..... 369
- Section 2 : La cohérence des lois entre elles..... 381
  - Sous-section 1 : L’interprétation systématique des lois connexes (*in pari materia*)..... 381
  - Sous-section 2 : Les lois fédérales et le droit privé provincial ..... 389
  - Sous-section 3 : L’harmonisation des lois entre elles et la solution des conflits ..... 396
    - Paragraphe 1 : La notion de conflit de règles..... 398
    - Paragraphe 2 : La conciliation des règles..... 403
    - Paragraphe 3 : La hiérarchisation des règles ..... 404
      - Sous-paragraphe 1 : La solution du conflit par le recours à la volonté expresse du législateur ..... 405
      - Sous-paragraphe 2 : La solution du conflit par le recours à la volonté tacite du législateur ..... 407
    - Paragraphe 4 : Les conflits de règlements ..... 413
- Section 3 : La conformité aux normes fondamentales et de niveau supérieur ..... 417
  - Sous-section 1 : La conformité aux principes..... 417







Paragraphe 1: L'interprétation stricte des lois dérogatoires au droit commun.....	562
Paragraphe 2: L'interprétation restrictive des lois rétroactives.....	565
<b>Chapitre 6</b>	
<b>Les autorités.....</b>	<b>567</b>
Section 1: L'autorité des interprétations antérieures .....	567
Sous-section 1: L'interprétation législative .....	567
Paragraphe 1: L'interprétation législative expresse: la loi déclaratoire .....	568
Sous-paragraphe 1: La détermination du caractère déclaratoire.....	569
Alinéa 1: La loi expressément déclaratoire.....	569
Alinéa 2: La loi implicitement déclaratoire.....	571
Sous-paragraphe 2: L'effet de la loi déclaratoire .....	580
Paragraphe 2: L'interprétation législative implicite: l'opinion du législateur .....	582
Sous-paragraphe 1: Les manifestations de l'opinion du législateur .....	583
Alinéa 1: La loi postérieure à la loi interprétée.....	584
Alinéa 2: La réédiction de la loi interprétée.....	596
Sous-paragraphe 2: L'autorité de l'interprétation législative implicite.....	598
Sous-section 2: L'interprétation jurisprudentielle .....	599
Paragraphe 1: L'interprétation jurisprudentielle comme élément du contexte.....	599
Paragraphe 2: L'interprétation jurisprudentielle comme argument d'autorité.....	602
Sous-section 3: L'interprétation administrative.....	609
Paragraphe 1: Le caractère non contraignant de l'interprétation administrative.....	609
Paragraphe 2: La prise en considération de l'interprétation administrative.....	611
Sous-section 4: L'interprétation doctrinale .....	614
Section 2: Le recours au droit comparé.....	616

**Bibliographie choisie**..... 621

**Table de la jurisprudence** ..... 649

**Index analytique**..... 735